

نویسنده : تید سنايدر «Ted Snider» .

منبع و تاریخ نشر : انتی وار «2023-08-16» .

برگردان : پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

چرا مذاکرات صلح، اما صلح نه

why peace talks, but no peace

ایالات متحده مانع از مذاکره جدی و طولانی شدن جنگ در اوکراین شده است

the US has prevented earnest negotiation and proloanged the war in ukraine



عکس از OLEXI FILIPPOV/AFP از طریق Getty Images

به ندرت در تفاسیر کنونی درباره جنگ در اوکراین ذکر شده است، در هفته های اولیه پس از حمله روسیه در 24 فوریه 2022، روسیه و اوکراین در سه تلاش جداگانه و مهم برای مذاکره برای حل و فصل صلح آمیز شرکت کردند. آن مذاکرات چند نکته مهم

مشترک داشت. هر سه می‌توانستند قبل از ویرانی زیرساخت‌های اوکراین، تلفات گسترده اوکراینی‌ها و افزایش خطر تشدید غیرقابل کنترل، به جنگ پایان دهند. هر سه پیشنهاد اوکراین برای نپوستن به نا تورا داشتند و هر سه پیشنهاد توسط ایالات متحده متوقف شدند.

گفتگوهای اول : بلاروس

در 25 فوریه، یک روز پس از آغاز تهاجم، **ولودیمیر زلنسکی**، رئیس‌جمهور اوکراین، قبلاً اعلام کرده بود که آماده است تا از پیگیری اوکراین برای عضویت در **نا تو** چشم‌پوشی کند. **زلنسکی** اعلام کرد که از مذاکره بی‌طرفی و تضمین‌های امنیتی با مسکو نمی‌ترسد. این امتیاز اولین نشانه‌ای بود که نشان می‌داد هم اهداف اوکراین و هم روسیه ممکن است برآورده شوند و جنگ می‌تواند با حل و فصل دیپلماتیک پایان یابد.

امتیاز **زلنسکی** احتمالاً انگیزه‌های زیادی داشت. اولی خود نیروی تهاجم بود. مورد دوم پذیرش او مبنی بر اینکه **نا تو** به احتمال زیاد درخواست اوکراین را برای پیوستن نمی‌دهد، بود. در 26 فوریه، روز دوم جنگ، زلنسکی در پاسخ به تهاجم این کشور گفت: "ما از گفتگو با روسیه نمی‌ترسیم. ما از گفتن همه چیز در مورد تضمین‌های امنیتی برای کشورمان نمی‌ترسیم. ما از صحبت کردن در مورد آن نمی‌ترسیم. وضعیت بی‌طرف. ما اکنون در نا تو نیستیم... ما باید در مورد پایان این تهاجم صحبت کنیم. ما باید در مورد آتش بس صحبت کنیم."

میخائیلو پودولیاک، مشاور رئیس‌جمهور اوکراین نیز گفت: اوکراین خواهان صلح است و آماده گفتگو با روسیه از جمله در مورد وضعیت بی‌طرف در مورد ناتو است. او در 25 فوریه به رویترز گفت: «اگر مذاکرات امکان پذیر باشد، باید انجام شود. اگر در مسکو بگویند که می‌خواهند مذاکره کنند، از جمله در مورد وضعیت بی‌طرف، ما از این نمی‌ترسیم. ما می‌توانیم در مورد آن نیز صحبت کنیم.»

اما زلنسکی از **نا تو** نیز ناامید بود: "از آنها پرسیدم با ما هستید؟" زلنسکی در 25 فوریه گفت: «آنها پاسخ دادند که با ما هستند، اما نمی‌خواهند ما را وارد ائتلاف کنند. من از 27 رهبر اروپا پرسیدم که آیا اوکراین در **نا تو** خواهد بود، مستقیماً از آنها پرسیدم - همه می‌ترسند و پاسخی ندادند. در 27 فوریه، تنها سه روز پس از جنگ، روسیه و اوکراین اعلام کردند که در بلاروس گفتگو خواهند کرد. هیئت اوکراینی با تمایل به مذاکره بی‌طرفی وارد می‌شد. زلنسکی گفت: ما توافق کردیم که هیئت اوکراینی بدون پیش‌شرط با هیئت روسیه دیدار کند. پس از دور اول مذاکرات، دوهیأت با تعیین موضوعات اولویت‌دار برای رایزنی به کشور بازگشتند. مایه دلگرمی این بود که برای دور دوم مذاکرات توافق شد. این گفتگوها در بلاروس، در مرز بلاروس و اوکراین، در 3 مارس انجام شد.

با این حال، اگرچه اوکراین مایل به بحث در مورد بی طرفی و "پایان این تهاجم" بود، ایالات متحده این کار را نکرد. در 25 فوریه، همان روزی که زلنسکی گفت که "از گفتگو با روسیه نمی ترسد" و "از صحبت در مورد وضعیت بی طرف نمی ترسد"، از ند پرایس، سخنگوی وزارت خارجه آمریکا در یک کنفرانس مطبوعاتی پرسیده شد: "ایالات متحده چیست؟ نظر شما در مورد اثربخشی چنین گفتگوهایی چیست؟ خبرنگار به طور خاص در مورد مذاکرات بلاروس سوال می کرد و آنها را "مذاکرات بین روسیه و اوکراین که در مینسک، پایتخت بلاروس اتفاق می افتد" نامید. پرایس پاسخ داد: «اکنون ما می بینیم که مسکو پیشنهاد می کند که دیپلماسی با لوله تفنگ انجام شود یا در حالی که راکت ها، خمپاره ها و توپخانه مسکو مردم اوکراین را هدف قرار می دهد. این دیپلماسی واقعی نیست. این شرایط برای دیپلماسی واقعی نیست. «آمریکا به مذاکرات بلاروس نه گفت».

در 17 دسامبر 2021، درست دو ماه قبل از حمله به اوکراین، روسیه پیشنهادهایی را در مورد تضمین های امنیتی به ایالات متحده و ناتو ارائه کرد. خواسته های اصلی شامل عدم گسترش ناتو به اوکراین و عدم استقرار سلاح یا نیرو در اوکراین بود. در 26 ژانویه، ایالات متحده و ناتو درخواست اساسی روسیه برای تضمین کتبی عدم پیوستن اوکراین به ناتو را رد کردند. برک شولت، مشاور وزیر امور خارجه آنتونی بلینکن، فاش کرده است که ایالات متحده به مسکو گفته است که مذاکره درباره گسترش **ناتو** در اوکراین هرگز حتی روی میز نبوده است. پوتین به سادگی گفت: "نگرانی های اساسی روسیه نادیده گرفته شد".

پاسخ رسمی روسیه در 17 فوریه 2022 اعلام شد. در این بیانیه آمده است که ایالات متحده و ناتو "هیچ پاسخ سازنده ای" به خواسته های کلیدی روسیه ارائه نکرده اند. سپس افزود که اگر ایالات متحده و ناتو به امتناع از ارائه «ضمانت های الزام آور قانونی» به روسیه در رابطه با نگرانی های امنیتی این کشور ادامه دهند، روسیه با «وسایل فنی- نظامی» پاسخ خواهد داد.

تهاجم یک هفته بعد، پاسخ قول نظامی - فنی روسیه به امتناع ایالات متحده از ارائه تضمین عدم پیوستن اوکراین به **ناتو** بود. اگر هدف از تهاجم یک حمله سریع با هدف وادار کردن کی یف به عدم پیوستن به ناتو بود که روسیه قادر به دریافت آن از واشنگتن نبود، در آن صورت می توانست در هفته اول جنگ در بلاروس این هدف محقق شود. اما ایالات متحده آن را متوقف کرد.

گفتگوهای دوم: بنت

مجموعه دوم مذاکرات الگویی را نشان داد. یک بار دیگر فرصتی برای پایان دادن به جنگ و پیشنهاد بی طرفی اوکراین وجود داشت. سد راه ایالات متحده یک رویداد منفرد نبود که از شرایط اولین مجموعه مذاکرات در بلاروس پدیدار شد، بلکه سیاست بود.

در 6 مارس، تنها چند روز پس از پایان مذاکرات دوم در بلاروس، رسانه‌های اسرائیل گزارش دادند که نفتالی بنت، نخست‌وزیر وقت، برای میانجی‌گری به مسکو سفر کرده و با پوتین دیدار کرده است. بنت پس از دیدار با پوتین، دوبار با زلنسکی صحبت کرد. او همچنین با امانوئل ماکرون، رئیس‌جمهور فرانسه گفت‌وگو کرد و برای گفت‌وگو با اولاف شولز، صدراعظم آلمان به آلمان رفت.

در آن زمان جزئیات جلسات کمیاب بود. اما **بنت** در مصاحبه‌ای در 2 فوریه 2023 جزئیاتی را در مورد آنچه توافق شد، چگونگی موفقیت نزدیک مذاکرات و آنچه اتفاق افتاد را فاش کرد. به گفته بنت، "زلنسکی درخواست تماس با پوتین را آغاز کرد." بنت گفت: "زلنسکی با من تماس گرفت و از من خواست با پوتین تماس بگیرم." **بنت** سپس به ایالات متحده گفت که "از هر دو طرف اعتماد دارد" و "من گوش پوتین را دارم." من می‌توانم یک خط لوله باشم».

توضیح در مورد بنت: مایکل فارند بنت (زاده ۲۸ نوامبر ۱۹۶۴) یک وکیل، تاجر و سیاستمدار آمریکایی است که به عنوان سناتور ارشد ایالات متحده از کلرادو، کرسی‌ای که از سال ۲۰۰۹ در اختیار دارد، خدمت می‌کند. او که عضو حزب دموکرات بود، به این کرسی منصوب شد زمانی که سناتور کن‌سالزار وزیر کشور شد. بنت قبلاً به عنوان مدیر عامل شرکت سرمایه‌گذاری Anschutz، رئیس کارکنان شهردار دنور (و همکار آینده وی در سننا) جان هیکنلوپر، و سرپرست مدارس دولتی دنور کار می‌کرد..... تفصیل توسط این قلم

این مکالمات باعث ایجاد یک سری تماس‌های تلفنی بین بنت و پوتین و بنت و زلنسکی شد. بنت سپس برای ملاقات با پوتین به مسکو و سپس برای ملاقات با شولز به آلمان رفت. یک "ماراتن مذاکره از پیش‌نویس‌ها" به دنبال داشت. بنت می‌گوید: «هر کاری که انجام دادم کاملاً با بایدن، ماکرون، جانسون، شولز و بدیهی است که زلنسکی هماهنگ شده بود».

به گفته بنت، اگرچه ایالات متحده به او گفته بود که «هیچ شانس برای موفقیت وجود ندارد»، پوتین به او گفت که «ما می‌توانیم به آتش‌بس برسیم.» برای رسیدن به این آتش‌بس، بنت می‌گوید پوتین «امتیازات بزرگی» داده است. هنگامی که بنت از پوتین پرسید که آیا قصد دارد زلنسکی را بکشد، پوتین پاسخ داد: "من زلنسکی را نمی‌کشم." پوتین همچنین از درخواست روسیه "خلع سلاح اوکراین" انصراف داد.

زلنسکی نیز "امتیاز بزرگی" داد. به گفته بنت، پوتین از وعده شکسته‌شده غرب در مورد گسترش ناتو شکایت کرد و به بنت گفت که این پیام را به زلنسکی منتقل کند: «به من بگو که به ناتو نمی‌پیوندى، من حمله نمی‌کنم.» بنت می‌گوید: «زلنسکی از پیوستن به ناتو انصراف داد».

زلنسکی با وعده عدم پیوستن به **نا تو**، خواستار تضمین های امنیتی بود. پوتین توافق نامه های امنیتی با قدرت های بزرگ را مانند پیوستن به **نا تو** می دانست. بنت پیشنهاد کرد ضمانت های مشابه **نا تو** را کنار بگذارند تا اوکراین «الگوی اسرائیل» را بپذیرد و ارتشی قوی و مستقل ایجاد کند که بتواند از خود دفاع کند. این راه حل هم توسط پوتین و هم زلنسکی پذیرفته شد.

بنت با به دست آوردن این وعده ها، به آلمان پرواز کرد و شولز، آمریکایی ها، مکرون و جانسون را به روز کرد. بوریس جانسون خط تهاجمی را در پیش گرفت. مکرون و شولز عملگراتر بودند. **بایدن** هر دو بود. «بنت گفت: «شانس خوبی برای دستیابی به آتش بس وجود داشت. «اما الگوی انسداد ایالات متحده برای اولین بار در بلاروس مشهود بود. بنت می گوید که غرب تصمیم گرفت «به حمله به پوتین ادامه دهد».

"پس، آنها آن را مسدود کردند؟" مصاحبه کننده اش پرسید. بنت پاسخ داد: «آنها را مسدود کردند.» روایت او از آنچه در مکالمات خصوصی گفته شد با اظهارات یک مقام ارشد اوکراینی که در آن زمان شکایت داشت که «بنت پیشنهاد داده است که ما تسلیم شویم» در تضاد است و این نشان می دهد که بیانیه اوکراین بیشتر برای مصرف عمومی بوده است. منابع "مخفی در مورد جزئیات جلسه" در آن زمان گفتند که زلنسکی این پیشنهاد را "دشوار" اما "غیر ممکن" ارزیابی کرده و "شکاف بین طرفین زیاد نیست".

" **باراک رابین**، روزنامه نگار در «آکسیوس» گزارش داد که امتیازات روسیه شامل این است که غیرنظامی سازی می تواند به دونباس محدود شود، هیچ تغییر رژیم در کیف رخ نخواهد داد و اوکراین می تواند حاکمیت خود را حفظ کند. زلنسکی گفت که او در مورد پیوستن به ناتو "خاموش شده" و پیشنهاد پوتین را "آنطور که آنها پیش بینی می کردند افراطی" نیست.

مانند بلاروس، شانس امتیاز برای پیوستن به **نا تو** و صلح توسط ایالات متحده "مسدود" شد.

گفتگوی سوم: استانبول

سپس، در ماه مارس و اوایل آوریل 2022، تلاش ها برای مذاکرات به استانبول منتقل شد. ترکیه یک نامزد امیدوار کننده برای میانجیگری بود. ترکیه با روسیه رابطه دارد و پس از شروع جنگ از قطع این روابط خودداری کرد. ترکیه همچنین با اوکراین رابطه دارد و پهپادهایی که نیروهای اوکراینی قبل از جنگ در مرز شرقی با دونباس جمع شده بودند، توسط ترکیه تامین می شد. مذاکرات ترکیه ثمربخش ترین گفتگوها بود که در واقع منجر به یک توافق "توافق آزمایشی" برای حل و فصل شد.

در 20 مارس، زلنسکی ظاهراً پذیرفته بود که در های باز **نا تو** به اوکراین یک حقه است. او به یک مصاحبه کننده **سی ان ان** گفت که شخصاً از رهبران اعضای **ناتو**

خواستہ است «مستقیماً بگویند کہ ما شما را در یک یا دو یا پنج سال دیگر بہ **نا تو** می‌پذیریم، فقط مستقیم و واضح بگویند یا فقط بگویند نہ و پاسخ بسیار واضح بود، شما عضو ناتو نمی‌شوید، اما علناً، درہا باز خواهند ماند.»

در مذاکرات استانبول در پایان ماه مارس، زلنسکی بر اساس این تحقق عمل کرد و قول داد کہ بہ ناتو نپیوندد. در 29 مارس، مذاکرہ‌کنندگان اوکراینی گفتند کہ کیف آمادہ پذیرش بی‌طرفی است، اگر طبق یک توافق بین‌المللی، کشورہای غربی مانند ایالات متحدہ، فرانسه و بریتانیا ضمانت‌های امنیتی الزام‌آور ارائه کنند.

فیونا ہیل و آنجلا استنت با نوشتن در Foreign Affairs گزارش دادند کہ بہ گفته چندین مقام ارشد سابق ایالات متحدہ کہ با آنها صحبت کردیم، در آوریل 2022، بہ نظر می‌رسید کہ مذاکرہ‌کنندگان روسیہ و اوکراین بہ طور آزمایشی در مورد طرح‌های یک راه حل موقت با مذاکرہ بہ توافق رسیدہ اند: روسیہ در 23 فوریه، زمانی کہ بخشی از دونباس را تحت کنترل داشت، از موضع خود عقب نشینی خواهد کرد. منطقہ و تمام کریمہ، و در ازای آن، اوکراین قول خواهد داد کہ بہ دنبال عضویت در ناتو نیست و در عوض از تعدادی از کشورہا ضمانت‌های امنیتی دریافت می‌کند.

پوتین اخیراً جزئیات بیشتری از این توافق را فاش کردہ است. در 13 ژوئن 2023، پوتین با پاسخ بہ سؤالات خبرنگاران جنگی در کرملین، تأیید کرد کہ "ما در استانبول بہ توافق رسیدیم" پوتین سپس جزئیات اعلام نشدہ قبلی را فاش کرد کہ توافق آزمایشی صرفاً شفاهی نبودہ است. تا آنجا پیش رفت کہ یک سند امضا شدہ تہیہ کرد: «نام او را بہ خاطر ندارم و ممکن است اشتباہ کنم، اما فکر می‌کنم آقای **آراخامیا** سرپرست تیم مذاکرہ‌کنندہ اوکراین در استانبول بود. او حتی این سند را پاراف کرد.» روسیہ نیز این سند را امضا کرد: «در جریان مذاکرات در استانبول، ما این سند را پاراف کردیم. ما مدت زیادی با ہم بحث کردیم، سرہا را بہ ہم زدیم و غیرہ، اما سند بسیار قطور بود و مدینسکی از طرف ما و رئیس تیم مذاکرہ‌کنندہ آنها پاراف کردہ بود.

دو روز بعد، در 17 ژوئن، پوتین پا را فراتر گذاشت. پوتین در دیدار با ہیئت از رہبران کشورہای آفریقایی کہ بار دیگر در تلاش برای میانجیگری در مذاکرات صلح بودند، پیش نویس توافقنامہ پاراف شدہ را ارائه کرد. پوتین با نگہ داشتن این سند گفت:

ما ہمیشہ توجہ شما را بہ این واقعیت جلب کنم کہ همانطور کہ می‌دانید با کمک رئیس جمہور [ترکیہ] [ترکیہ] [طیپ] اردوغان، یک رشتہ گفت و گو بین روسیہ و اوکراین در ترکیہ انجام شد تا ہر دو اقدامات اعتمادسازی شما انجام شود. ذکر شدہ و متن توافقنامہ را تنظیم کند. ما با طرف اوکراینی صحبت نکردیم کہ این معادہ طبقہ بندی شود، اما ہرگز آن را ارائه نکردہ ایم و در مورد آن اظہار نظر نکردہ ایم. این پیش نویس توافق نامہ توسط رئیس تیم مذاکرہ‌کنندہ کیف پاراف شدہ است. امضایش را آنجا گذاشت.

در این توافقنامه، که عنوان «پیمان بی طرفی دائمی و تضمین های امنیتی اوکراین» را به خود اختصاص داده است، آمده است که اوکراین «بی طرفی دائمی» را به یکی از ویژگی های قانون اساسی خود تبدیل خواهد کرد طبق گزارش RT، مسلماً یک شبکه رسانه ای دولتی روسیه، «روسیه، ایالات متحده، بریتانیا، چین و فرانسه به عنوان ضامن فهرست شده اند»، که اگر دقیق باشد، به نظر می رسد پاسخ پوتین به **بنت** مبنی بر امنیت را کاهش دهد. توافق با قدرت های بزرگ مانند پیوستن به ناتو بود.

همانطور که در مورد مذاکرات **بنت**، گزارش شده است که روسیه از تقاضای غیرنظامی کردن کامل اوکراین صرف نظر کرده است، اگرچه هنوز شکافی بین پیشنهادات روسیه و اوکراین در مورد محدودیت های مربوط به اندازه نیروهای مسلح اوکراین و تعداد تانک ها، هواپیماها و راکت اندازها وجود دارد.

اما پس از آن مما نعت ایالات متحده دوباره اتفاق افتاد. پوتین به خبرنگاران جنگی در کرملین گفت: «ما در واقع این کار را انجام دادیم، اما آن ها بعداً آن را دور انداختند و تمام. پوتین در گفتگو با هیئت آفریقایی گفت: «پس از اینکه نیروهای خود را از کی یف خارج کردیم - همانطور که قول داده بودیم - مقامات کی یف ... [تعهدات خود را] به زباله دان تاریخ انداختند. همه چیز را رها کردند» پوتین تلویحاً ایالات متحده را مقصر دانست و گفت که وقتی منافع اوکراین با منافع ایالات متحده «همگام نیست»، «در نهایت به منافع ایالات متحده است. ما می دانیم که آنها کلید حل مسائل را دارند.»

همانطور که روایت پوتین از توافق آزمایشی و وعده اوکراین مبنی بر عدم پیوستن به ناتو در مقاله فارین افرز تایید شد، ادعای او مبنی بر توقف توافق آمریکا توسط آمریکا نیز تایید شد. مولود چاووش اوغلو، وزیر امور خارجه ترکیه گفت: به دلیل این مذاکرات، ترکیه فکر نمی کرد که جنگ روسیه و اوکراین خیلی بیشتر ادامه یابد؛ اما او گفت: «کشورهایی در داخل ناتو وجود دارند که خواهان ادامه جنگ هستند.» او توضیح داد: «پس از نشست وزرای خارجه ناتو، این تصور ایجاد شد که... کسانی در داخل کشور های عضو ناتو هستند که می خواهند جنگ ادامه یابد، اجازه دهید جنگ ادامه یابد و روسیه ضعیف تر شود»

«گزارش **چاووش اوغلو** به تنهایی نمی ماند **نعمان کورتولموش**، معاون رئیس حزب حاکم اردوغان، به همین مانع تراشی و همان تعقیب اهداف بزرگتر اشاره کرده است. او به CNN TURK گفت: «ما می دانیم که رئیس جمهور ما با رهبران هر دو کشور صحبت می کند. در بعضی موارد پیشرفت داشت، به نقطه پایانی رسید، ناگهان می بینیم که جنگ سرعت می گیرد... یک نفر سعی می کند جنگ تمام نشود.»

ایالات متحده طولانی شدن جنگ را به عنوان منافع خود می بیند... کسانی هستند که می خواهند این جنگ ادامه یابد... پوتین- زلنسکی قرار بود امضا کند، اما کسی نخواست ایالات متحده به عنوان «کشور های عضو ناتو که می خواهند جنگ ادامه یابد» به بریتانیا پیوست. در 9 آوریل، بوریس جانسون، نخست وزیر وقت بریتانیا، برای مهار

زلنسکی به کی یف شتافت و تاکید کرد که ولادیمیر پوتین، رئیس جمهور روسیه "باید تحت فشار قرار گیرد، نه با او مذاکره کرد" و حتی اگر اوکراین آماده امضای برخی توافقنامه ها با روسیه باشد، "غرب نبود».

چرا صلح نیست؟

چرا ایالات متحده و بریتانیا نخواستند زلنسکی امضا کند؟

هنگامی که از ند پرایس، سخنگوی وزارت امور خارجه در مورد "باز بودن راه حل دیپلماتیک" زلنسکی در نشست مطبوعاتی در 21 مارس 2022 سوال شد، او پایان جنگ از طریق مذاکره را رد کرد، حتی اگر حل و فصل مورد مذاکره اهداف اوکراین را برآورده کند پرایس پاسخ داد: "این یک جنگ است، از بسیاری جهات بزرگتر از روسیه، بزرگتر از اوکراین است." "ایالات متحده مذاکره اوکراین برای توافق با روسیه را که اهداف کی یف را برآورده می کرد و به نفع فشار آوردن به اوکراین برای ادامه جنگ در تعقیب اهداف بزرگتر و «اصول اصلی» ایالات متحده بود، رد کرد.

سه بار جداگانه در هفته های اولیه جنگ، مذاکرات امکان واقعی صلح را ایجاد کرد بسومین حتی یک توافقنامه آزمایشی را به همراه داشت که به گفته پوتین، امضا شد. هر دو طرف "امتیازات بزرگ" دادند، از جمله اوکراین هر بار قول داده که به ناتو نپیوندد. اما هر بار، ایالات متحده به وعده راه حل دیپلماتیک و صلح پایان داد و به جنگ اجازه داد تا ادامه یابد و تشدید شود، ظاهراً در تعقیب منافع ایالات متحده و نه اوکراین.

سطری چند در مورد نویسنده این مقاله :

تید اسنایدر: تد اسنایدر ستون نویس سیاست خارجی و تاریخ ایالات متحده در **Antiwar.com** است. او همچنین به طور مکرر در **Responsible Statecraft** و همچنین سایر رسانه ها مشارکت دارد.

Ted Snider



..... با تقدیم احترامات «2023-08-30»